

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Barbora Kanášová

Ing. Dana Ballová

kontaktné miesto: SME pobočka Nitra

adresa: Fraňa Mojtu 4, 949 01 Nitra

a

Mesto Levice

so sídlom: Námestie hrdinov 1, 934 32 Levice

IČO: 00 307 203

E-mailová adresa: primator@levice.sk

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: RNDr. Ján Krtík, primátor mesta

(Banka a Klient ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú tento

Dodatok č. 4

k Zmluve o účelovom úvere č. 0653/21/08759

(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 0653/21/08759 zo dňa 15.11.2021 v znení platných dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

Pôvodné znenie Článku **Výška, účel a podmienky čerpania úveru** ods. 1) Zmluvy sa nahrádza týmto znením:

- 1) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou účelového úveru do výšky úverového limitu =**2.100.000,-EUR** (ďalej len "Úverový limit"). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve do **31.12.2024**.

V prípade, že Úverový limit nebude Klientom čerpaný v dohodnutom období čerpania, zaniká platnosť Zmluvy bez povinnosti Zmluvných strán uzatvárať k Zmluve dodatok.

Banka poskytuje úver Klientovi **na financovanie investičných aktivít Klienta s možnosťou doplnenia alebo výmeny investičnej aktivity za inú investičnú aktivitu, ktorá bude schválená Mestským zastupiteľstvom počas doby čerpania úveru bez nutnosti podpísať dodatok k Zmluve v prípade, že by sa niektorá z nasledovných investičných aktivít nerealizovala, resp. ak by sa realizovali v nižšom objeme, a to:**

- a) Rekonštrukcia MŠ Okružná - pavilón B
- b) Rekonštrukcia chodníkov (parkov.miest) - Saratovská
- c) Rekonštrukcia MK ul.Železničná
- d) Revitalizácia Hradného parku - 1.etapa
- e) Park pohybu Vinohrady - skatepark 2. etapa
- f) II.ZŠ - Realizácia bežeckej dráhy a doskočiska
- g) Rekuperačné vetranie priestoru kuchyne IV.ZŠ
- h) Rekonštrukcia MK Čankov - sit.2
- i) Kompostáreň
- j) Rekonštrukcia lávky cez Podlužianku - Okružná
- k) Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia
- l) Zníženie energ.náročnosti MŠ Perecká ul.41

II.

Pôvodné znenie Článku **Úročenie, splácanie, poplatky** ods. 3) Zmluvy sa nahrádza týmto znením:

- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške =**14.893,-EUR** so splatnosťou vždy k 20. dňu každého kalendárneho mesiaca, alebo ak prípadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak so splatnosťou k najbližšiemu pracovnému dňu po tomto dni. Prvá splátka vo výške =**14.893,-EUR** je splatná dňa **20.01.2025** a posledná splátka (v odlišnej výške) je splatná dňa **19.09.2036**. Výška poslednej splátky bude vypočítaná ako rozdiel celkovej skutočnej čiastky peňažných prostriedkov, ktoré Klient vyčerpal z Úverového limitu a súčtu výšky predchádzajúcich rovnomerných splátok úveru.

III.

Pôvodné znenie Článku **Vyhĺasenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia** ods. 2) Zmluvy sa nahrádza týmto znením:

- 2) Klient sa zaväzuje plniť povinnosti uvedené v ÚOP a ďalej sa zaväzuje, že:
 - a) najneskôr do 31.12.2024 predloží Banke dokumenty preukazujúce dodržanie účelu tohto úveru a to forme a štruktúre akceptovateľnej pre Banku (zoznam faktúr, obsahujúci číslo faktúry, výšku faktúry, názov dodávateľa, dátum úhrady faktúry z účtu v banke),
 - b) na požiadanie Banky jej predloží dokumenty k účelu tohto úveru a to faktúry, platné zmluvy o dielo, povolenia a pod.,
 - c) bude schvaľovať rozpočet mesta so saldom bežného rozpočtu očisteným o vylúčenie z prebytku bežného rozpočtu, minimálne vo výške splátky istín z návratných zdrojov financovania.

IV.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jeho zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3) Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v listinnej podobe, bol vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a jeden Banka. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu. Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v elektronickej podobe, bol podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom alebo kvalifikovanou elektronickou pečaťou a bol vyhotovený v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronické doručovanie. Písomnosti v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a Dodatok uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Dodatku vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.
- 5) Každá osoba podpisujúca tento Dodatok kvalifikovaným elektronickým podpisom potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Dodatku v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Dodatku (obsah Dodatku jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jeho obsahom.
- 6) Ak sa v Dodatku alebo v akomkoľvek inom právnom úkone resp. prejave vôle robenom elektronickými prostriedkami uvádzajú osoby zastupujúce Banku alebo podpisujúce za Banku, tak tieto osoby zastupujú Banku a podpisujú za Banku len v prípade, ak Banka tento právny úkon resp. prejav vôle nepodpisuje kvalifikovanou elektronickou pečaťou. Ak právny úkon, ktorý bol urobený elektronickými prostriedkami, je opatrený elektronickou časovou pečiatkou, tak za čas

(dátum) uskutočnenia takého právneho úkonu sa považuje čas (dátum), ktorý uvádza táto časová pečiatka, a to aj v prípade, ak by dátum právneho úkonu uvedený v samotnom texte právneho úkonu bol odlišný. V prípade, ak jeden elektronický dokument, ktorý je podpísovaný elektronickým podpisom alebo elektronickou pečaťou, obsahuje viacero samostatných prejavov vôle, tak platí, že jeden elektronický podpis alebo jedna elektronická pečať konajúcej osoby, ktorým/ktorou bol elektronický dokument podpísaný, súčasne kryje všetky prejavy vôle konajúcej osoby (resp. všetky prejavy vôle každej osoby, zastúpenej touto konajúcou osobou) obsiahnuté v tomto elektronickom dokumente. Platnosť a právny účinok žiadneho takéhoto samostatného prejavu vôle obsiahnutého v elektronickom dokumente nemožno spochybniť z dôvodu, že bol takto podpísaný spoločne s inými samostatnými prejavmi vôle len jedným elektronickým podpisom alebo len jednou elektronickou pečaťou.

V Nitre, dňa

V Leviciach, dňa

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Barbora Kanášová Ing. Dana Ballová

Mesto Levice

RNDr. Ján Krčík, primátor mesta

.....
Banka.....
Klient**Preukázanie totožnosti podpisujúceho:**

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo:

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval: .

dňa: